

Brusel 17. července 2017
(OR. en)

11155/17

MAMA 144
CFSP/PESC 671
RELEX 642
LIBYE 7

VÝSLEDEK JEDNÁNÍ

Odesílatel: Generální sekretariát Rady

Datum: 17. července 2017

Příjemce: Delegace

Č. předchozího
dokumentu: 11153/17 MAMA 143 CFSP/PESC 670 RELEX 641 LIBYE 6

Předmět: Závěry Rady o Libyi
– závěry Rady (17. července 2017)

Delegace naleznou v příloze závěry Rady o Libyi, které Rada přijala na svém 3557. zasedání konaném dne 17. července 2017.

ZÁVĚRY RADY O LIBYI

Rada pro zahraniční věci, 17. července 2017

1. EU je nadále plně odhodlána prosazovat inkluzivní politický proces uvnitř Libye a s potěšením vítá jmenování Ghassana Salamého novým zvláštním zástupcem generálního tajemníka OSN, který bude hrát klíčovou zprostředkovatelskou úlohu na základě libyjské politické dohody. EU bude i nadále úzce spolupracovat s misí Organizace spojených národů na podporu Libye (UNSMIL) a vybízí OSN, aby zvýšila své úsilí s cílem přispět ke stabilizaci Libye a k národnímu usmíření, poskytovat humanitární pomoc a podporu prezidentské radě a vládě národní jednoty v jejich odpovědnosti za zajišťování potřeb všech Libyjců. EU děkuje Martinovi Koblerovi za neúnavné úsilí, které vynaložil v průběhu svého mandátu.
2. Připomíná rezoluci Rady bezpečnosti OSN 2259 a následné rezoluce a znovu opakuje, že pevně podporuje libyjskou politickou dohodu i prezidentskou radu a vládu národní jednoty pod vedením premiéra Fayeze al-Sarraje, které byly ustaveny na základě libyjské politické dohody jakožto výhradní legitimní vládní orgány v zemi. EU oceňuje pokračující úsilí s cílem překlenout politické rozdíly a vyzývá Sněmovnu reprezentantů a Vysokou státní radu, aby pokročily v konzultacích týkajících se dílčích změn libyjské politické dohody, která zůstává i nadále trvalým rámcem pro řešení krize v Libyi, jejichž cílem je učinit tuto dohodu inkluzivnější a dosáhnout jejího plného uplatňování. V tomto směru EU zdůrazňuje, že je důležité, aby se na politickém procesu podílely ženy, občanská společnost a místních aktéři. Rovněž vyzývá Ústavodárné shromáždění, aby co nejdříve splnilo své poslání, aby byla schválena nová ústava a předložena k referendu, jak stanovuje libyjská politická dohoda.

3. Stabilitu Libye ohrožuje nedávné násilí. EU se domnívá, že používání síly není pro krizi v Libyi řešením. Odsuzuje vyhrocenou rétoriku a útoky, které v minulých měsících stály lidské životy. Vyzývá všechny ozbrojené skupiny, aby zanechaly násilí, zavázaly se k demobilizaci a uznaly orgány, jimž libyjská politická dohoda jako jediným svěřuje právo kontrolovat libyjské obranné a bezpečnostní síly. Jednání by měla vést ke sjednocení libyjských sil ze všech regionů v zájmu vybudování národní bezpečnostní struktury kontrolované civilisty, která bude schopná vykonávat ochranu hranic a bojovat proti terorismu, šíření zbraní, převaděčství migrantů a obchodování s lidmi a obnovit v celé zemi bezpečnost. EU vítá pozitivní vývoj, pokud jde o prezidentskou stráž.
4. Odsuzuje opakované porušování zbrojního embarga OSN a naléhavě vyzývá všechny členy mezinárodního společenství k plnému respektování mezinárodního právního řádu, rezolucí Rady bezpečnosti OSN a územní celistvosti, svrchovanosti a nezávislosti Libye a ke společné podpoře zprostředkovatelské činnosti OSN. EU rovněž připomíná závazek Libye na základě rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1970 plně spolupracovat s Mezinárodním trestním soudem.
5. Ostře odsuzuje přetrvávající násilnosti, porušování lidských práv a mezinárodního humanitárního práva a je znepokojena humanitární situací v Libyi, kde 1,3 milionu lidí potřebuje pomoc. Vyzývá k tomu, aby byl organizacím poskytujícím humanitární pomoc umožněn neomezený přístup k lidem v nouzi a aby bylo dodržováno mezinárodní humanitární právo. EU rovněž zdůrazňuje, že je třeba skoncovat s beztrestností, prosazovat opatření na ochranu před násilím a zajistit pomoc a ochranu obětem všech forem vykořisťování bez ohledu na jejich postavení, a vyzývá k větší podpoře ze strany dárců, aby pomáhali uspokojovat humanitární potřeby obyvatel postižených konfliktem.
6. Vítá úsilí okolních zemí a regionálních organizací podporovat OSN v její práci. EU k tomuto úsilí přispívá rovněž svou účastí v Kvartetu o Libyi (EU, OSN, Africká unie a Liga arabských států), jehož členové se na zasedáních dne 18. března v Káhiře a dne 23. května v Bruselu dohodli, že tomuto politickému procesu dají impuls. Zásadní je, aby bylo veškeré regionální a mezinárodní úsilí dobře koordinováno a aby všichni mezinárodní partneři spolupracovali na zajištění rychlého řešení krize v Libyi.

7. EU vítá nedávné zvýšení produkce ropy a vyzývá vládu a Národní ropnou společnost, aby nadále zajišťovaly, aby bylo ropné bohatství využíváno ve prospěch všech Libyjců. Odsuzuje veškeré pokusy o ilegální vývoz ropy, včetně ropných a rafinovaných ropných produktů, subjekty, které nemají pověření od vlády národní jednoty, a připomíná, že se v této záležitosti zavázala k prosazování rezolucí Rady bezpečnosti OSN. Naléhavě vyzývá všechny libyjské orgány, včetně finančních a hospodářských, k tomu, aby výhradní autoritu vlády národní jednoty akceptovaly. Libyjské orgány vyzývá k tomu, aby prováděly finanční, měnové a fiskální reformy dohodnuté během hospodářského dialogu, které podpořily i mezinárodní finanční orgány, aby se předešlo vážnější hospodářské krizi, omezily se zbytečné veřejné výdaje a zlepšilo se poskytování základních služeb reagujících na nejnaléhavější potřeby libyjského lidu. EU rovněž bere na vědomí, že je při poskytování základních služeb libyjským občanům důležité podporovat obce.
8. EU je nadále znepokojena trvající hrozbou, kterou v Libyi představuje terorismus, a vyzývá k nepřetržitému úsilí o podporu Libye v boji proti této hrozbě. Vyzývá všechny libyjské občany, aby se proti terorismu jednotně postavili, zdůrazňuje význam prevence a opětovně vyjadřuje svou podporu Libyi v jejím boji proti radikalizaci, násilnému extremismu a terorismu.
9. EU je hluboce znepokojena převaděčstvím migrantů a pašováním zbraní, drog a ropných produktů přes Libyi a obchodováním s nimi. Tyto nezákonné činnosti brání úsilí o obnovení práva a pořádku a jsou pro Libyi a její sousedy hrozbou. EU a členské státy společně s libyjskými orgány usilují o přerušení těchto nezákonných činností tím, že spolupracují s pohraniční a pobřežní stráží a vynakládají spolu s mezinárodním společenstvím úsilí v boji proti zločineckým sítím, které na převaděčství migrantů a obchodování s lidmi vydělávají. Otázkou zvláštního zájmu je i nadále nelegální migrace.

EU bude Libyi podporovat za účelem posílení jejích kapacit v oblasti ochrany hranic, mimo jiné i na jihu země, v souladu s mezinárodním právem, v návaznosti na širší úsilí EU o posílení spolupráce se zeměmi původu a tranzitu a v zájmu výrazného snížení migračního tlaku na pozemní hranice Libye a dalších sousedních zemí. Bude nadále spolupracovat se zeměmi skupiny G5 Sahel, mimo jiné prostřednictvím přínosu, které představují mise SBOB, a prostřednictvím finanční podpory společných sil uvedené skupiny. EU se bude nadále angažovat v oblasti posílení správy námořní i pozemní hranice a bude poskytovat libyjským orgánům podporu.

10. Rada zdůrazňuje význam obou misí, vítá prodloužení mandátu mise EUBAM Libya a v krátké době rozhodne o obnovení operace Sophia. Tyto mise přispívají k provádění globální strategie EU, komplexní strategie EU pro migraci na trase přes centrální Středomoří a reformy bezpečnostního sektoru v Libyi. Operace Sophia by v souladu se svým základním mandátem a v souladu s mezinárodním právem nadále usilovala o rozbití operačního modelu převaděčů a pašeráků používaného na moři, přičemž ji významně podporuje výcvik libyjské pobřežní stráže a námořnictva zahrnující mimo jiné i otázky mezinárodního humanitárního práva, lidských práv a rovnosti žen a mužů. Rada vítá rozhodnutí vytvořit monitorovací mechanismus, jehož cílem je hodnotit účinnost výcviku. Operace Sophia by také nadále odrazovala od pašování zbraní a zintenzivňovala sběr zpravodajských informací souvisejících obecněji s nezákonným obchodováním a pašováním, rovněž v souladu s rezolucí Rady bezpečnosti OSN 2326, a prostřednictvím jejich sdílení s příslušnými agenturami v oblasti spravedlnosti a vnitřních věcí (SVV) by tak přispívala ke zlepšení celkové námořní bezpečnosti v centrálním Středomoří. Rada zdůrazňuje, že aby operace Sophia mohla splnit svůj mandát, je třeba včas vytvořit ozbrojené síly dostatečného rozsahu.

Mise EUBAM Libya bude pokračovat v postupné angažovanosti a poskytovat libyjským orgánům pomoc v oblasti správy hranic, a to i na jihu Libye, prosazování práva a trestního soudnictví, a plánovat případnou civilní misi SBOP v oblasti reformy bezpečnostního sektoru, přičemž bude úzce spolupracovat s úsilím mise UNSMIL a přispívat k němu. Bude pokračovat v práci na ustavení přítomnosti v Tripolisu s omezeným rozsahem za předpokladu, že budou zavedena přiměřená bezpečnostní opatření.

EU zůstává odhodlána dále rozbíjet operační model převaděčů migrantů a obchodníků s lidmi. V souvislosti s tím se EU dnes také dohodla na zavedení omezení vývozu do Libye týkajících se některých výrobků, které mohou být užívány k usnadnění převaděčství migrantů a obchodování s lidmi, zejména člunů a závažných motorů. EU zváží, jakým způsobem by omezení přístupu pašeráků a převaděčů k uvedeným výrobkům mohlo být rozšířeno i za hranice EU.

11. EU znovu potvrzuje svůj závazek týkající se stávajících omezujících opatření. Opakuje, že je připravena je zrušit v případě, že pominou podmínky pro jejich použití, a zavést nová opatření namířená proti jednotlivcům, kteří ohrožují mír, bezpečnost nebo stabilitu v zemi mimo jiné tím, že v Libyi ztěžují či narušují úspěšné dokončení politické transformace. Podobně je EU připravena jednat proti těm, kdo jsou zodpovědní za závažné porušování lidských práv. V tomto kontextu je EU připravena hledat možnosti pro rozšíření omezujících opatření také na převaděče migrantů a obchodníky s lidmi.
12. Rada vítá „Akční plán týkající se opatření na podporu Itálie, snížení tlaku na trase přes centrální Středomoří a zvýšení solidarity“, předložený Komisí s cílem aktivně nalézat řešení zaměřená na výrazné snížení rostoucího počtu uprchlíků a migrantů.

EU odsuzuje porušování a nerespektování lidských práv uprchlíků a migrantů a naléhavě vyzývá libyjské orgány, aby zintenzivnily úsilí o zlepšení dodržování jejich lidských práv, posílení jejich ochrany v souladu s mezinárodním právem, včetně mezinárodního humanitárního práva, o zlepšení přístupu humanitární pomoci do zajišťovacích zařízení pro migranty a podmínek v těchto zařízeních. EU rovněž vyzývá libyjské orgány, aby zabránily dalším úmrtím na moři, zajistily vhodnou pomoc a předávání, hledaly alternativy k zajišťování a zvýšily počet asistovaných dobrovolných návratů se zvláštním ohledem na osoby ve zranitelné situaci, včetně migrantů zachráněných na moři. V tomto ohledu bude EU spolupracovat s příslušnými Agenturami OSN, zejména s Mezinárodní organizací pro migraci (IOM) a Úřadem vysokého komisaře OSN pro uprchlíky (UNHCR) s cílem omezit utrpení uprchlíků a migrantů a pomáhat jim, a s Rozvojovým programem OSN (UNDP), UNICEF a dalšími organizacemi s cílem stabilizovat komunity.

EU vítá rychlé přijetí programu a pro Libyi a zadání zakázek v hodnotě 90 milionů eur v rámci nouzového svěřenského fondu pro Afriku / části fondu určené severní Africe; program je již prováděn společně s členskými státy a organizacemi OSN s cílem zlepšit ochranu uprchlíků a migrantů a podpořit místní rozvoj ve prospěch jak místního obyvatelstva, tak i migrantů. EU bude nadále využívat veškerých zdrojů dostupných v rámci svěřenského fondu pro Afriku / části fondu určené severní Africe v souladu s již stanovenými cíli.
